

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 38 (1962-1963)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

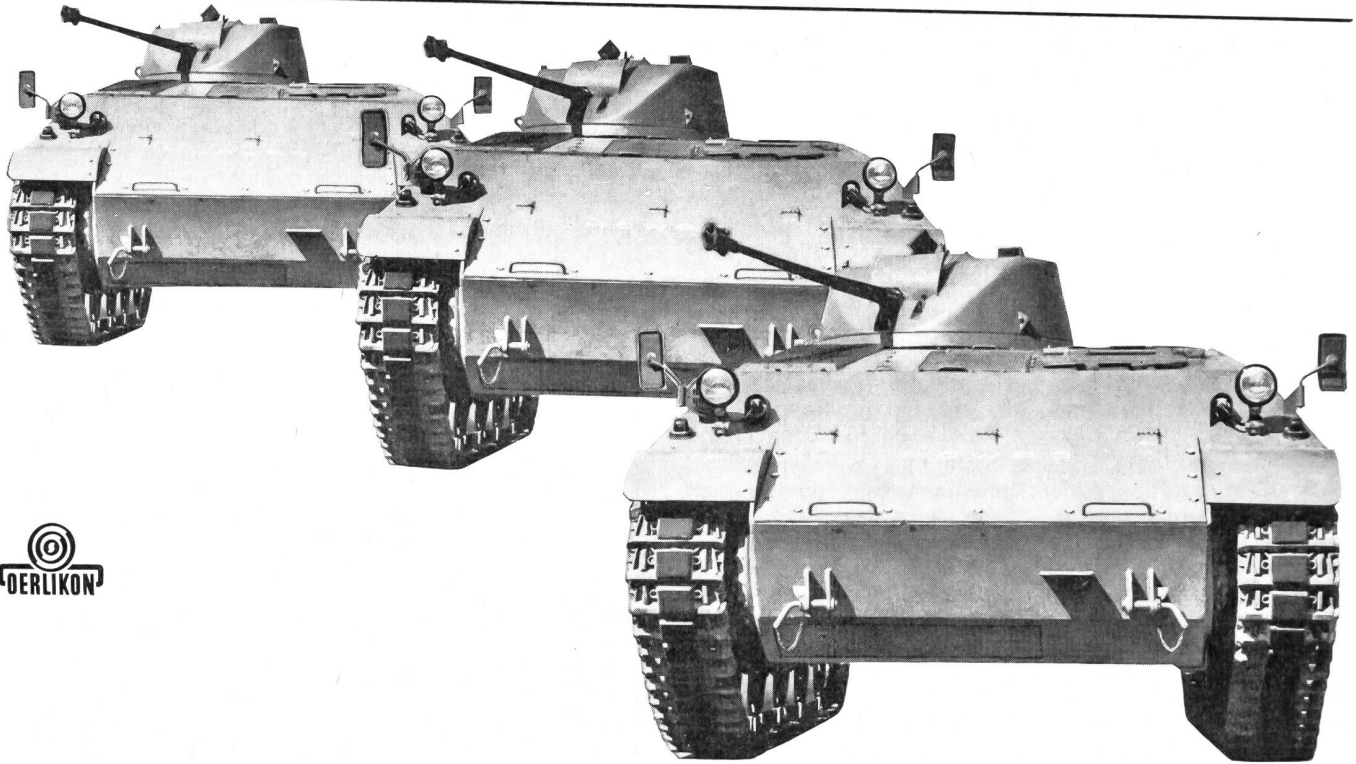
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# OERLIKON

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon  
Bühle & Co. Zürich-Oerlikon

## Bewaffnungen für Schützenpanzerwagen

Robuste und einfache Bauart  
Zentrale Anordnung der Antriebsgruppen  
und des Turmes mit 2-cm-Kanone,  
dadurch **zentrischer Schwerpunkt**  
und beste Fahreigenschaften  
Mindestleistung 20 PS/t  
Kampfgewicht zirka 18 Tonnen  
Starke Panzerung

Taktisch günstige Raumeinteilung:

- Fahrer und Kommandant nebeneinander
- Beidseitig symmetrische Anordnung der Kampfstände für den Kampf von Bord
- Abklappbare Heckwand, dadurch rasches Auf- und Absitzen auch während der Fahrt

Besatzung 10 bis 12 Mann

Zusätzliche Ausrüstung des Fahrzeuges mit:

- ABC-Schutzbelüftungsanlage
- Infrarot-Nachtfahrgerät
- Automatischer Feuerlöschanlage

Bewaffnung: Oerlikon-Kanone

- Kaliber 20 mm
- Anfangsgeschwindigkeit 1050 m/sec.
- Kadenz 1000 Schuß pro Minute
- Gewicht der Waffe ohne Munition 88 kg
- Gewicht der Lafette inklusive Panzerturm 660 kg
- Gewicht von 175 Schuß gegurtet 70 kg



### Schützenpanzerwagen «PIRAT»

# NOTZ

Spezialstähle Sandvik und Avesta    Hartmetall Sandvik Coromant  
Druckluft-Ausrüstungen Atlas Copco    Kunststoffe Symalen und Symadur  
Lade- und Bodenverdichtungsmaschinen    Scoopmobile, Link-Belt, Hopto, Vibro-Dynapac

NOTZ & Co. AG

BIEL

Telefon 032.25522

PILFERPROOF\*

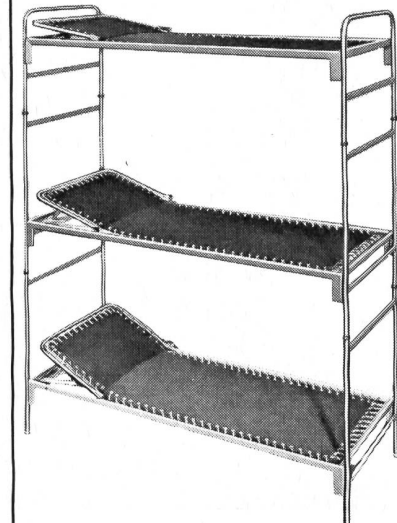
Original-Flaschenverschlüsse mit Garantieband

GEBR. HOFFMANN AG THUN

Blech- und Kartonpackungen / Druckanstalt



Zweier-, Dreier- und Viererbett  
620



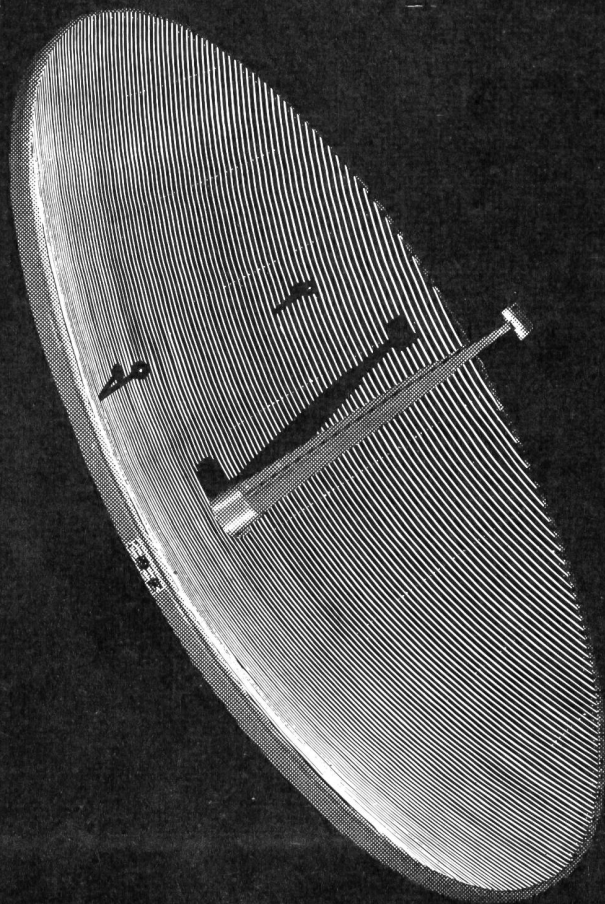
Tragbahnen in verschiedenen Modellen, auch mit Fahrgestell  
Einer-, Zweier-, Dreier- u. Viererbetten mit Stahlrohrgerüsten, Sanitäts-schränke ausgerüstet und leer lieferbar.

Wir haben langjährige Erfahrung und unsere Auswahl ist groß.  
Bitte verlangen Sie unsern neuen Katalog.

Apparatebau AG.  
Trübbach SG

Leichtmetall-, Stahlrohr- und Eisenbau

Telephon (085) 8 22 88



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## **RADAR**

**erweitert das Sehen.**

**Unabhängig von Tag und Nacht ermittelt Radar Ziele oder Hindernisse. Das von uns gebaute Radargerät dient der Fliegerabwehr zur Entdeckung von Flugzielen. Es stellt mit hoher Genauigkeit laufend deren Standorte fest.**

**Die vom ALBIS-Radar er-**

**mittelten Angaben werden dem Rechengerät der Firma Contraves A.G., Zürich, zugeleitet und dienen zur Bestimmung der Schiess Elemente. Beide Geräte zusammen bilden das Feuerleitgerät «Fledermaus», das besonders für unser topographisch schwieriges Gelände entwickelt wurde.**

**ALBISWERK ZÜRICH A.G. ZÜRICH 9/47**